MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

ARM-1

emuca
life inside furniture

Modèle de la Machine: ARM-1
Numéro de série:
Date de Fabrication:
Fournie à: EMUCA

Toutes les informations et les illustrations de ce manuel ont été étaient mises à jour lors de son impression.
À l'exception des modifications techniques!

Données, illustrations, modifications

Les données et les illustrations ne sont pas contraignantes. Nous nous réservons le droit de modifier notre produit conformément à notre politique de développement et d'évolution continues.

Marques commerciales

PBR est une marque déposée de CONSTRUCCIONES PBR s.l., le reste des termes utilisés dans ce manuel d'emploi pour nommer un certain produit peuvent être des marques commerciales déposées ou des marques commerciales des corporations correspondantes.

Brevets

Le modèle de la machine ARM-1 est protégé par le brevet accordé à CONSTRUCCIONES PBR, s.l.

Copyright.

Il est interdit de réimprimer, reproduire et traduire, même partiellement, les manuels d'emploi et de service de CONSTRUCCIONES PBR s.l.
_ 2012 Construcciones PBR s.l., Tous droits réservés.

1.- CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE
2.- SÉCURITÉ
- **2.1.- Normes.**
- **2.2.- Normes de sécurité en général.**
- **2.3.- Symboles de sécurité.**
- **2.4.- Points à prendre en compte par l'utilisateur.**
  - **2.4.1.- Zones Dangereuses**
- **2.5.- Opérateurs et personnel technique.**
  - **2.5.1.- Opérateurs.**
  - **2.5.2.- Personnel Technique.**
- **2.6.- Indications de Danger.**

3.- UTILISATION CORRECTE DE LA MACHINE.
- **3.1.- Travails à réaliser.**
- **3.2.- Limites d'utilisation.**

4.- CARACTÉRISTIQUES.
- **4.1.- Caractéristiques de l'emballage de la machine.**

5.- DÉPOLLUTION DE LA MACHINE.
6.- TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE.
- **6.1.- Transport jusqu'à l'entreprise du client.**
- **6.2.- Transport dans l'entreprise du client.**
- **6.3.- Renvoi de l'emballage.**
- **6.4.- Stockage.**

7.- INSTALLATION.
- **7.1.- Recommandations d'emploi.**
- **7.2.- Mode d'emploi.**
  - **7.2.1.- Réglage des distances.**
    - **7.2.1.1.- Réglage de la longueur du tiroir.**
    - **7.2.1.2.- Réglage de la base du tiroir.**
    - **7.2.1.3.- Réglage de la hauteur du tiroir.**
  - **7.2.2.- Montage de la façade arrière du tiroir.**
  - **7.2.3.- Montage du tiroir.**
- **7.3.- Arrêt d'urgence et réinitialisation de la machine.**

8.- RECOMMANDATIONS.
9.- SYSTÈME DE SÉCURITÉ
10.- ENTRETIEN.
11.- PLANS ET SCHÉMAS.
12.- RÉVISIONS.

ANNEXE I. ÉTIQUETTE INFORMATIVE À COLLER SUR L'EMBALLAGE DE LA MACHINE.

1.- CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE

La garantie couvre les pannes causées par les défauts de fabrication de la machine, mais pas par l'utilisation ou l'installation inappropriées de celle-ci.

Durée de la garantie: Six mois à partir de la date de livraison de la part de **CONSTRUCCIONES P.B.R., S.L.**

La garantie couvre les pièces défectueuses de la machine, mais non les frais de déplacement de la part de **CONSTRUCCIONES P.B.R., S.L.**. La garantie ne couvre pas les frais découlant de l'arrêt de la machine, ni les dommages dans le travail survenant de celui-ci.

La garantie ne couvre pas les frais de transport des pièces, des éléments ni des machines qui doivent être réalisés chez **CONSTRUCCIONES P.B.R., S.L.,** situé à Humanes de Madrid (MADRID)-ESPAGNE, ni tout autre frais qui pourrait se produire.

Les pièces de découpage des machines, l'entretien et la conservation de la machine: graissage, réglage, oxydations, usure, incrustations, ni les pannes causées par l'entretien inapproprié des éléments de la machine bien qu'ils en aient besoin, ne sont pas inclus dans la garantie.

Les dommages dans le système pneumatique de la machine causés par la présence d'eau dans l'installation pneumatique de l'usine ne sont pas inclus dans la garantie.

La garantie sera totalement et automatiquement annulée en cas d'intervention d'une personne étrangère à l'équipe technique de **CONSTRUCCIONES P.B.R., S.L.** ou réalisée par un personnel non autorisé.

Toute réparation effectuée pendant la période de garantie de la machine, ne prolongera pas la durée de la garantie.

CONSTRUCCIONES P.B.R., S.L., décline absolument toute responsabilité qui pourrait dériver de l'utilisation incorrecte de la machine.

L'utilisation de la machine implique l'acceptation de la totalité des conditions de la garantie.

2.- SÉCURITÉ.

2.1.- Normes.

La machine Modèle ARM-1 a été construite conformément aux normes européennes:

- Norme CE concernant les machines (89/392/CEE, 91/3678/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE).

Les réglementations valides, en général, celles prévues par la loi et par d'autres normes et dispositions légales, même celles du pays de l'utilisateur, et les normes de sécurité et d'hygiène et de l'environnement en vigueur, doivent être complémentaires au manuel d'instructions d'emploi.

Les dispositions locales en vigueur de l'association pour la prévention des accidents du travail et celles de l'assurance contre les accidents du travail doivent être toujours prises en compte.

La machine ne peut pas être utilisée dans les pays suivants: États Unis, Canada et Australie.

2.2.- Normes de sécurité générales.

- Seul le personnel instruit à cet effet, et ayant lu ces instructions de service et ayant assisté au démarrage de la machine par un technicien du vendeur, pourra effectuer la mise en marche de la machine.
- La machine ne doit être utilisée que par du personnel professionnel suffisamment qualifié pour l'utilisation de machines.
- Tous les opérateurs seront obligatoirement et adéquatement formés dans l'utilisation, le réglage et le fonctionnement de la machine, y compris l'utilisation correcte et le réglage de tout dispositif de fixation des pièces, de même que la sélection des outils et l'utilisation de l'équipement de protection individuelle visuelle et auditive.
- Les risques résiduels générés pendant le travail de la machine doivent être pris en compte.
- Les avertissements de sécurité et de danger devront être respectés.
- La machine ne sera utilisée que pour les travaux pour lesquels elle a été conçue, et avec tous les dispositifs de protection correctement installés; toutes les normes de sécurité correspondantes seront également respectées.
- Les travaux d'entretien ne seront réalisés que par du personnel dûment instruit et avec la qualification professionnelle suffisante, et conformément à toutes les lois en vigueur concernant les normes de sécurité du pays d'installation de la machine.

- La machine sera débranchée du réseau d'alimentation pneumatique lors des travaux de réparation et d'entretien des équipements pneumatiques, exceptés uniquement, le cas échéant, les réglages et les contrôles réalisés par du personnel spécialisé.
- Toute modification ou transformation de la machine est interdite.
- Seules des pièces de rechange autorisées par notre firme pourront être utilisées lors des réparations. Nous voulons insister sur le point que les accessoires et les pièces détachées non fournis par notre firme, n'ont pas été vérifiés ni approuvés par nous, et par conséquent l'utilisation/installation desdits produits pourrait altérer négativement les caractéristiques constructives de la machine. Notre firme décline toute responsabilité et toute garantie des dommages causés par l'utilisation de pièces non originales.

2.3.- Symboles de sécurité.

Point dangereux!

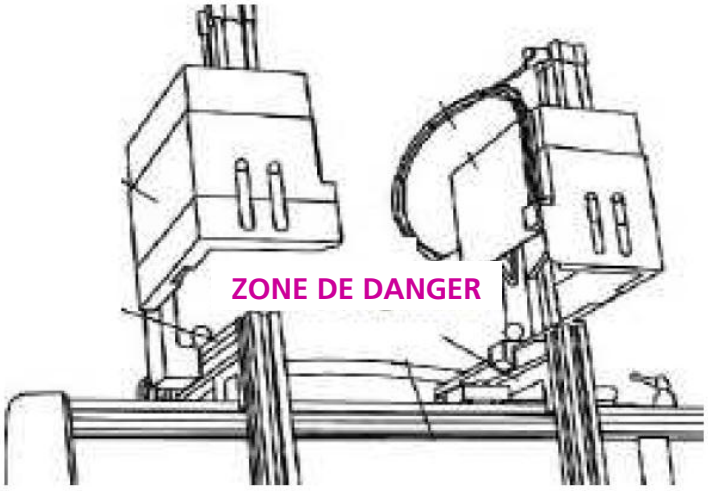
Points qui requièrent une attention particulière.
Risque de lésions pour l'opérateur ou pour le personnel technique!
Les conséquences des lésions peuvent être très graves allant jusqu'au décès.

2.4.- Points très importants à prendre en compte par l'utilisateur.

- Ce manuel d'instructions de service fait partie de la machine et doit être disponible en tout moment pour le personnel qui la manœuvre.
- Le personnel spécialisé et les opérateurs de la machine devront être instruits en ce qui concerne les dispositifs de protection et les méthodes du travail en sécurité.
- L'utilisateur est obligé à mettre en marche la machine uniquement si elle est en parfait état de fonctionnement.
- L'utilisateur devra vérifier qu'aucun dispositif de protection ne soit retiré et qu'ils ne soient pas hors service.
- L'utilisateur devra vérifier strictement que seulement les personnes autorisées à tel effet travaillent avec la machine.
- L'utilisateur devra vérifier que seulement les personnes avec la qualification technique adéquate pour l'utilisation de ce type de machinerie travaillent avec la machine.
- L'utilisateur devra vérifier que l'utilisation, les outils, les vitesses de la machine sont corrects et sont ceux décrits dans ce manuel.

2.4.1.- Zones Dangereuses.

Il faudra faire particulièrement attention lors du travail dans ces zones de la machine.



2.5.- Opérateurs et personnel technique.

2.5.1.- Opérateurs.

Les opérateurs seront chargés de préparer, manœuvrer et nettoyer la machine, et de régler la vitesse de perçage, des avances et de l'état de l'outil.
Les opérateurs sont obligés à:

- Respecter les normes de sécurité indiquées sur ce manuel pour tous les travaux.
- Éviter d'utiliser la machine de façon que sa sécurité puisse être réduite.
- Respecter les normes en vigueur en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène dans le travail dans le pays d'installation de la machine.
- Vérifier que seul le personnel technique travaille dans les zones de danger de la machine.
- Porter à la connaissance de l'utilisateur (direction de l'entreprise, responsable ou personnel qualifié à cet effet) toute modification sur la machine qui puisse affecter la sécurité.
- Porter à la connaissance de l'utilisateur (direction de l'entreprise, responsable ou personnel qualifié à cet effet) toute anomalie détectée sur la machine qui puisse affecter la sécurité.
- Faire attention à ne pas dépasser les limites maximum d'utilisation de la machine.

Les opérateurs ne sont pas autorisés à réaliser des travaux de réparation de la machine, seulement le personnel technique. L'opérateur ne doit pas confondre les travaux d'entretien avec ceux de réparation de la machine.

2.5.2.- Personnel technique.

Le personnel technique devra avoir acquis une formation professionnelle en électricité, en mécanique et en pneumatique.
Ce personnel est obligé de respecter les points suivants:

- Respecter dans tous les travaux les normes de sécurité indiquées sur ce manuel de service.
- Débrancher la machine du réseau pneumatique avant de réaliser des travaux de réparation ou de réglage.
- Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence avant de commencer toute intervention sur la machine, et ne pas le déverrouiller jusqu'à ce qu'elle soit totalement terminée.
- Replacer les caches de protection après les travaux de réparation et d'entretien.
- Respecter toutes les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation de la machine.

L'utilisateur de la machine devra exiger par écrit du personnel technique, une qualification professionnelle pour réaliser des travaux de réparation et d'entretien. Construcciones PBR ne sera pas responsable d'une personne étrangère à son équipe technique, ni du personnel technique des distributeurs de la machine, des représentants ni du personnel indépendant.

2.6.- Indications de Danger.

Point dangereux!

PELIGRO Points qui requièrent une attention particulière.
Risque de lésions pour l'opérateur ou pour le personnel technique!
Les conséquences des lésions peuvent être très graves allant même jusqu'au décès.

3.- UTILISATION CORRECTE DE LA MACHINE.

3.1.- Travaux à réaliser.

Le modèle ARM-1 est conçu pour le positionnement à l'équerre et pour faciliter le montage des éléments qui composent le tiroir pour meubles de toute sorte. Ce sont des éléments standard, fournis par des fournisseurs de ferrures diverses. Chaque machine fournie est configurée pour un seul type de ferrures (tiroirs), et ne peut monter que ce type d'éléments.
Elles ne pourront être utilisées que pour assembler des tiroirs sur façade arrière et à base en bois.

PELIGRO La machine ARM-1, est une machine à usage professionnel et à installation fixe, il ne s'agit donc pas d'une machine portable ni pour le bricolage.

PELIGRO **Ne jamais dépasser les limites indiquées dans ce manuel, le faire implique un risque grave pour la sécurité des personnes.**

ATTENTION: Il est interdit de réaliser toute sorte de modification mécanique, électrique,

électronique ou pneumatique, pouvant altérer le design originel de la machine ou pour essayer d'augmenter les limites d'emploi de la machine, ou de donner à la machine une utilisation différente à celle spécifiée par le fabricant.

3.2.- Limites d'utilisation

Pour le modèle ARM-1 les limites à ne pas dépasser en ce qui concerne son utilisation, sont les suivantes:

- Longueur minimum du tiroir: 250 mm.
- Longueur maximum du tiroir: 1.200 mm.
- Longueur minimum de la côte du tiroir: 270 mm.
- Longueur maximum de la côte du tiroir: 600 mm.
- Profondeur minimum de la façade arrière du tiroir: 84mm
- Profondeur maximum de la façade arrière du tiroir: 199 mm.
- Type de côte à utiliser: Selon les besoins du client.
- Matériau du tiroir: Bois.

Note: ces caractéristiques peuvent varier selon les besoins du client.

Toute utilisation non autorisée par le fabricant sera considérée comme une utilisation inappropriée de la machine. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par cette utilisation inappropriée. Le respect des instructions d'utilisation, de réglage, d'entretien et de réparation indiquées par le fabricant font également partie de l'utilisation correcte de la machine.
La machine ARM-1 ne peut pas réaliser les travaux suivants:
- Montage d'éléments pour lesquels la machine n'a pas été configurée. L'adaptation de la machine doit toujours être réalisée par un technicien de CONSTRUCCIONES PBR s.l.
- Montage d'éléments sur façade arrière ou sur bases n'étant pas intégralement en bois.

4.- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Pression de l'air: 6-7 Kg/cm.
Consommation d'air par cycle: 2 L.
Poids approximatif: 58 Kg.
Longueur: 1,430 m.
Hauteur: 1,172 m.
Largeur: 0, 494 m.

4.1.- Caractéristiques de l'emballage de la machine.

La machine sera livrée dans un emballage en bois, approprié pour les chariots élévateurs et/ou transpalettes.
Poids de la machine dans l'emballage: 90 Kg.
Dimensions
- Longueur: 1,74 m.
- Hauteur: 1,18 m
- Largeur 0,80 m

5.- RENVOI DE LA MACHINE.

Le client est obligé de renvoyer la machine adéquatement.
Les matériaux utilisés dans la machine ARM-2 sont: acier, aluminium, laiton et autres matériaux plastiques.
Le renvoi de la machine doit être effectué conformément aux normes de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation.

Les pièces baignées de lubrifiants devront être renvoyées séparément et conformément aux normes de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'installation de la machine.

6.- TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE.

6.1.- Transport jusqu'aux installations du client.

La machine est livrée dans son emballage, pour le marché intérieur comme pour l'exportation.
Les conditions de la livraison des machines sont ex-work. Construcciones PBR décline toute responsabilité concernant le transport des machines depuis notre entreprise jusqu'aux installations du client, y inclus tout dommage causé pendant celui-ci, et même si CONSTRUCCIONES PBR s.l. a embauché le transport.

6.2.- Transport dans les installations du client.

Le fabriquant décline toute responsabilité concernant le transport de la machine dans les installations du client. La machine doit être transportée en position horizontale et conformément à toutes les normes de sécurité applicables dans ce cas.

La machine sera transportée dans son emballage jusqu'au lieu de travail de celle-ci, avec un chariot élévateur ou un transpalette.

Prenez en compte le poids et des dimensions de la machine (avec son emballage).

Ne jamais utiliser des grues ou des éléments soulevant la machine avec des chaînes, des câbles, des cordes, des sangles, etc.
Prendre soin pendant le transport de la machine, d'éviter tout risque d'écrasement, coupures ou blessures, et de lésions lombaires possibles.
Toutes les lois et les normes en vigueur dans le pays d'installation de la machine doivent être respectées.

6.3.- Dépolution de l'emballage.

L'emballage de cette machine est en bois, papier et carton. Le client est obligé de renvoyer l'emballage dans des conditions appropriées.

6.4.- Stockage.

La machine peut être stockée sans être utilisée pendant 1 mois maximum, tout en la préservant de l'humidité et de la saleté.
En cas de stockage prolongé, protéger les pièces individuelles contre la corrosion avec une couche d'huile, en particulier la surface de glissement, par exemple. À cause de la présence de systèmes électroniques équipés avec des batteries pour la sauvegarde de données, si la machine doit demeurer stockée plus d'un mois, elle devra être reconfigurée et seulement par le personnel de CONSTRUCCIONES PBR s.l. Cette éventualité est incluse dans la garantie de la machine.

7.- INSTALLATION.

La machine devra être installée et mise en marche uniquement par le personnel qualifié du vendeur, c'est-à-dire, celui qui émet la facture.

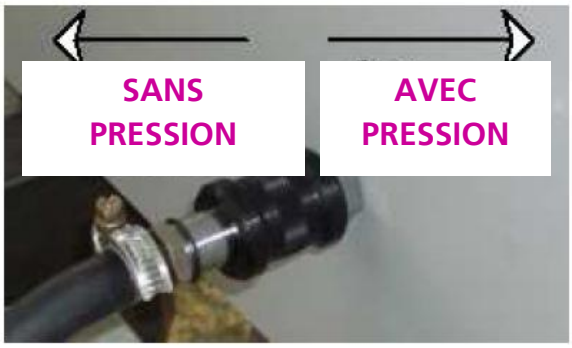
La machine devra être installée conformément aux lois en vigueur du pays d'utilisation de la machine.
La machine est livrée totalement montée et sera fermement fixée sur un banc de travail au moyen des 4 orifices situés dans la partie inférieure de la machine. Le client fournira le banc de travail.
Ce banc de travail devra être très solide, avec des dimensions supérieures à celles de la machine, et suffisamment fort pour supporter le poids de celle-ci et celui des éléments qui seront utilisés pour le montage du tiroir.
La surface du banc de travail devra être antidérapante et facile à nettoyer.

Si des vibrations ou des mouvements de la machine se produisent lors de son utilisation, il faudra remplacer le banc de travail par un autre plus robuste.
Une fois installée, la machine devra rester en position horizontale sur le banc de travail et à une hauteur qui permette à l'utilisateur de la manipuler aisément, sans avoir à adopter des postures contraignantes. La hauteur du banc de travail sera d'environ 600 à 800mm, en tenant compte que la hauteur finale de la zone centrale de la machine doit se situer entre 960 et 1.225 mm.

La machine est conçue pour être utilisée par un ouvrier en position "debout" et face à elle.

La machine devra être installée devra être correctement appuyée sur une zone suffisamment plate, stable, et ample pour permettre de manipuler convenablement des pièces de grandes dimensions. L'espace libre autour de la machine devra être le double de la longueur de la pièce la plus grande plus 1m, et la machine devra se trouver au centre dudit espace. L'espace avant sera de 1,5m. minimum à partir de la partie frontale de la machine. La hauteur de la machine devra être la plus commode pour l'opérateur. Une hauteur inappropriée peut même causer des problèmes de santé. Si la machine est manœuvrée par plusieurs opérateurs il faudra installer sur le sol une plateforme à hauteur réglable pour les opérateurs de la machine.
Le design du poste de travail est responsabilité du client, et jamais du fabricant de la machine. Le poste de travail, c'est-à-dire, la zone de travail dans laquelle est installée la machine, et le banc de travail sur lequel se trouve la machine, devront respecter les règlementations en vigueur du pays dans lequel elle sera installée. Dans le cas où les recommandations de ce manuel ne seront pas conformes avec lesdites réglementations en vigueur, celles du pays en question prévaudront. Pour l'Espagne et la plupart des pays européens, il s'agira de la Norme EN ISO 14738 en ce qui concerne la conception du poste de travail.

La connexion pneumatique sera réalisée avec un caoutchouc flexible de 8mm de diamètre intérieur, pouvant supporter une pression minimum de 16 Kg., et branchée au raccord métallique situé sur le côté gauche de la machine, sur le robinet de coupure général pneumatique (Attention : ne pas brancher avec des raccords rapides).



Si la machine ne fonctionne pas, vérifier que la douille coulissante du robinet se trouve sur le côté droit de celle-ci.

Si la pression à la ligne de l'usine dépasse la pression maximum des éléments pneumatiques installés sur la machine (10 Kg), un détendeur de pression (non fourni) capable de supporter la pression existante dans le réseau pneumatique, au moins à l'entrée, devra être installé.

L'installation pneumatique devra être réalisée obligatoirement par un installateur autorisé à cet effet, et conformément aux normes en vigueur du pays dans lequel la machine doit être installée.

7.1.- RECOMMANDATIONS D'EMPLOI.

L'opérateur de la machine devra posséder la qualification professionnelle suffisante pour manœuvrer des machines, et sera présent pendant toute la phase de montage. La machine devra être installée obligatoirement par un technicien du vendeur, c'est-à-dire, celui qui émet la facture pour l'utilisateur final.

Le vendeur ne sera jamais responsable ni de l'utilisation ni des connaissances sur la machine que l'opérateur doive acquérir, mais celles-ci seront responsabilité de l'entreprise.

La machine doit être utilisée par une seule personne (l'opérateur) qui sera présent pendant la phase de montage, et pour qui le poste de travail aura été adapté. Dans le cas où il faudrait changer d'opérateur, vérifiez que le nouveau possède toutes les connaissances nécessaires pour utiliser la machine de façon sûre, et que le poste de travail soit adapté aux conditions de celui-ci.
La machine ne devra jamais être branchée à des réseaux d'alimentation d'air avec une pression qui dépasse la pression maximum d'utilisation.

Les normes de sécurité et d'hygiène en vigueur doivent être respectées obligatoirement, en particulier en ce qui concerne l'utilisation d'un protecteur d'yeux.

En aucun cas, il est interdit de démonter aucun des éléments de protection de la machine.

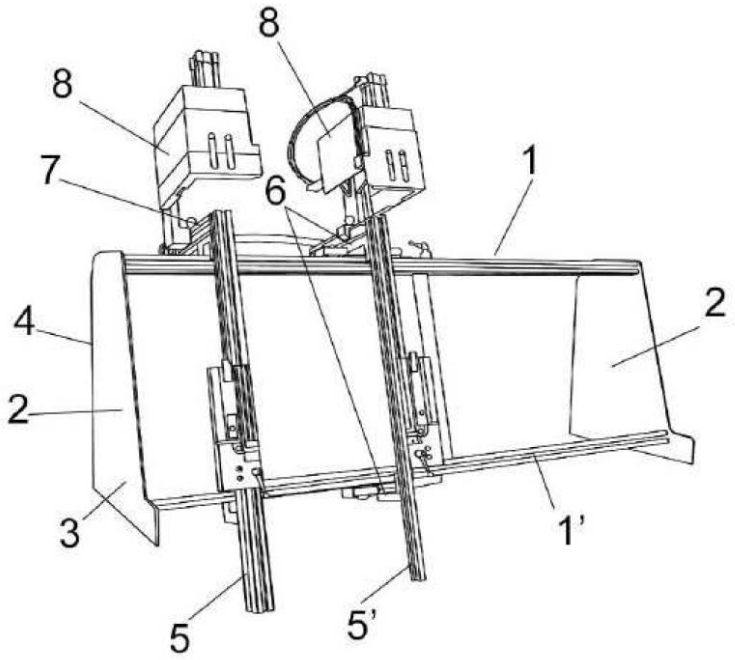
7.2.- MODE D'EMPLOI.

La machine ARM-1 dispose de 2 zones de travail, une pour le montage des ferrures sur la façade arrière du tiroir, et une pour l'assemblage total de celui-ci.
Le processus pour le montage du tiroir se compose toujours de 3 étapes:
- Réglage des distances sur la machine.
- Montage des ferrures sur la façade arrière du tiroir.
- Montage total du tiroir en utilisant la façade arrière préparée à l'avance.

7.2.1.- RÉGLAGE DES DISTANCES.

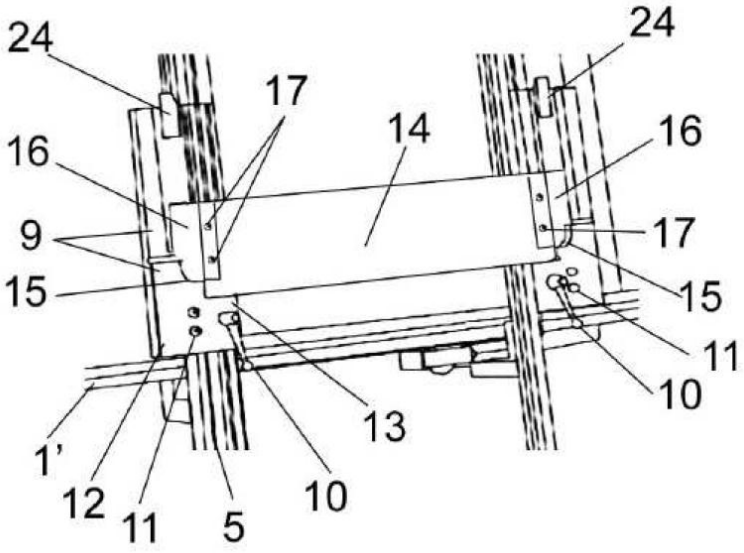
7.2.1.1.- RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU TIROIR.

La machine dispose de 2 coulisses verticales, une fixe sur le côté gauche de la machine (5) et une autre mobile sur le côté droit (5'). Déplacez le côté mobile de la machine de façon à permettre l'introduction de la façade arrière du tiroir dans la machine. Placez ensuite les deux butées situées sur les coulisses horizontales (1 et 1'), et fixez-les à l'aide des papillons pour empêcher le déplacement du côté mobile de la machine pendant son utilisation.



7.2.1.2.- RÉGLAGE DE LA BASE DU TIROIR.

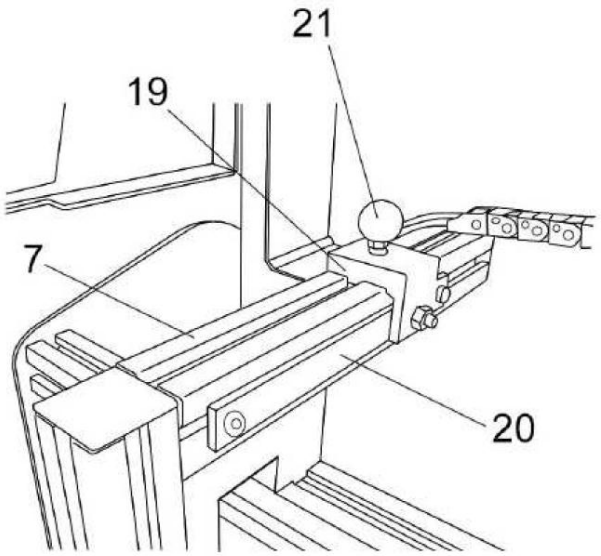
Pour régler la base du tiroir, placez verticalement les éléments de montage (9), par rapport à la base du tiroir. La machine possède un rail avec butoirs et des encoches pour les dimensions les plus fréquentes. Pour placer la base du tiroir correctement desserrez le papillon de blocage (10) et glissez les éléments de montage (9) sur les profils verticaux (5). Après avoir placé correctement la boule de positionnement, resserrez les papillons (10).



Pour déterminer rapidement la longueur du tiroir, utilisez la façade arrière à monter (14). C'est-à-dire, la façade arrière, parfaitement emboîtée sur les éléments de montage verticaux, délimite la longueur correcte.

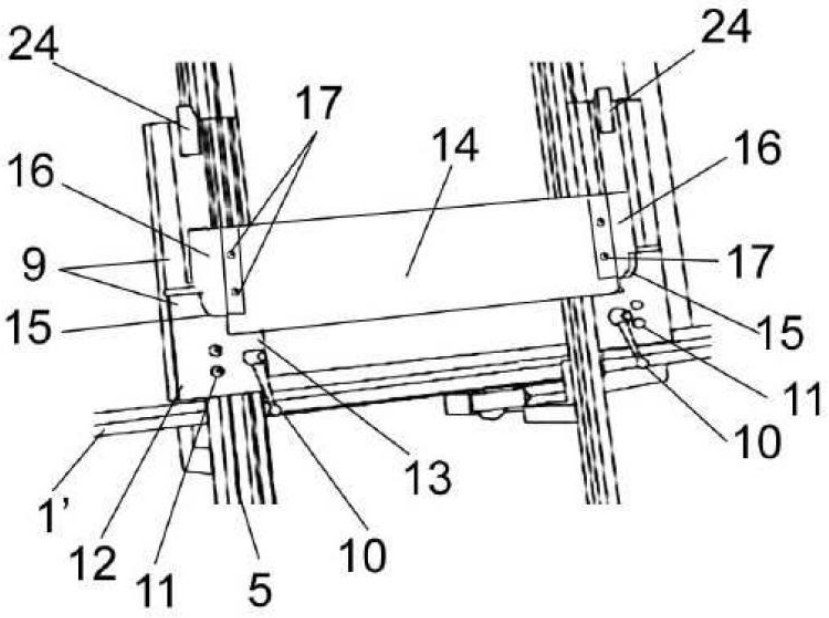
7.2.1.3.- RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU TIROIR.

La machine dispose de deux butoirs (19) permettant de placer la façade arrière du tiroir avec les ferrures montées préalablement, et d'un rail avec butoirs (20) avec trois encoches qui marquent les dimensions les plus fréquentes pour un montage plus rapide.



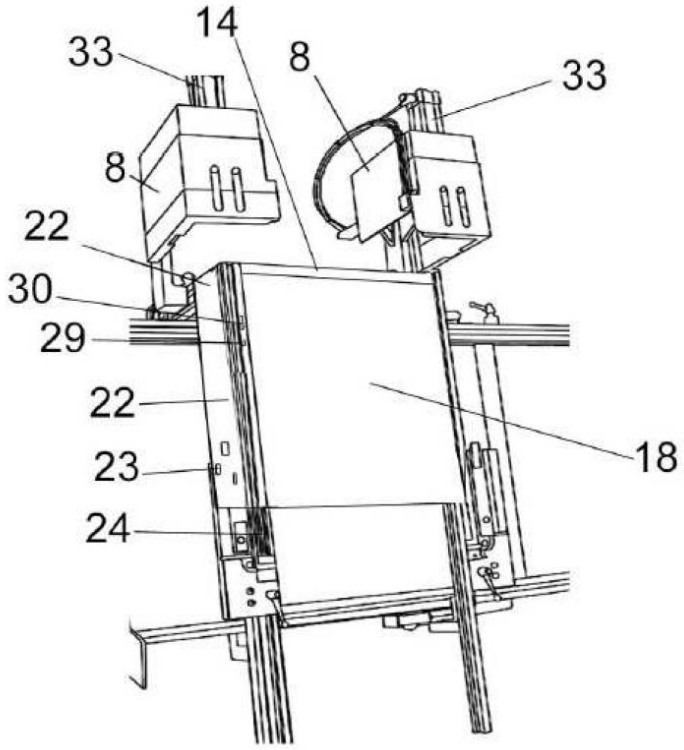
7.2.2.- MONTAGE DE LA FAÇADE ARRIÈRE DU TIROIR.

Une fois établies les dimensions pertinentes sur la machine, placez la façade arrière (14) entre les deux éléments de montage (9), ensuite placez la ferrure (16) à fixer sur la façade arrière sur la pièce correspondante (15). La ferrure restera ainsi fixée à la machine par des aimants. Placez ensuite les 2 vis (17) qui fixent la ferrure à la façade arrière du tiroir à l'aide d'un tournevis pneumatique. Suivre les mêmes indications pour l'autre côté.



7.2.3.- MONTAGE DU TIROIR.

Une fois toutes les dimensions déterminées sur la machine, et la façade arrière avec les ferrures, placez-la sur la partie supérieure de la machine (7-3) appuyée sur les butoirs (19-3). Placez ensuite la base du tiroir (18) sur la machine.



Placez les côtes (22) sur les côtés (22) de la machine, en les fixant à la zone centrale de celle-ci et entre l'onglet de centrage (24-2) et la base du tiroir (18). Appuyez ensuite sur la pédale pneumatique et lâchez, la machine alors assemblera le tiroir, en laissant la base prête pour être vissée ou pour clouer les griffes de la côte à la base du tiroir.

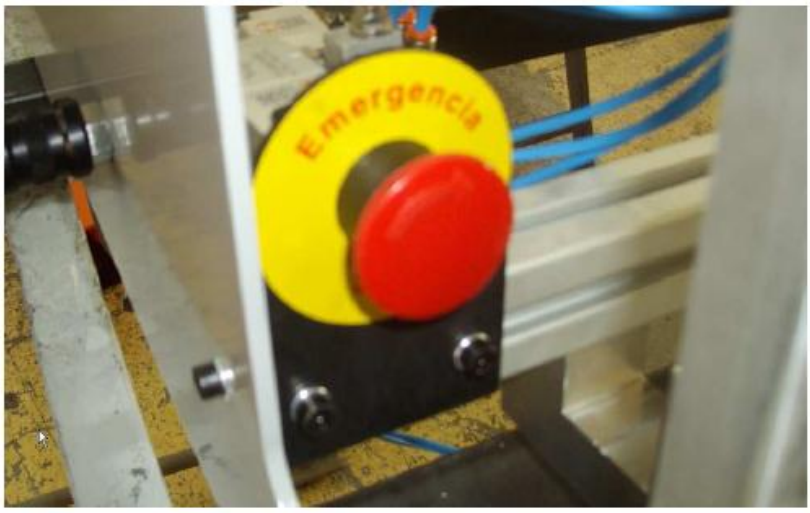
Attention à ne pas introduire la main entre la côte et la base du tiroir, et à ne pas tenir la façade arrière du tiroir avec la main. En cas de problème, actionner vers le haut n'importe quelle des protections (8) et la machine restera en position de repos.

Ne pas tenir la pédale pneumatique appuyée continuellement.

En cas de problème, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence sur le côté gauche de la machine.

7.3.- ARRÊT D'URGENCE ET RÉINITIALISATION DE LA MACHINE.

En cas de problème, la machine peut être arrêtée pendant l'exécution d'un cycle de travail, et revenir à la position de départ, en appuyant sur le bouton d'urgence sur le côté gauche de la machine.



Ce bouton, une fois appuyé, restera verrouillé. Pour le déverrouiller et faire redémarrer le cycle de travail de la machine, tourner la commande vers la droite.

Si le bouton d'urgence ne reste pas verrouillé, ne pas utiliser la machine et appelez les techniciens qualifiés pour le remplacer. Travailler dans ces conditions implique des risques graves pour les personnes.

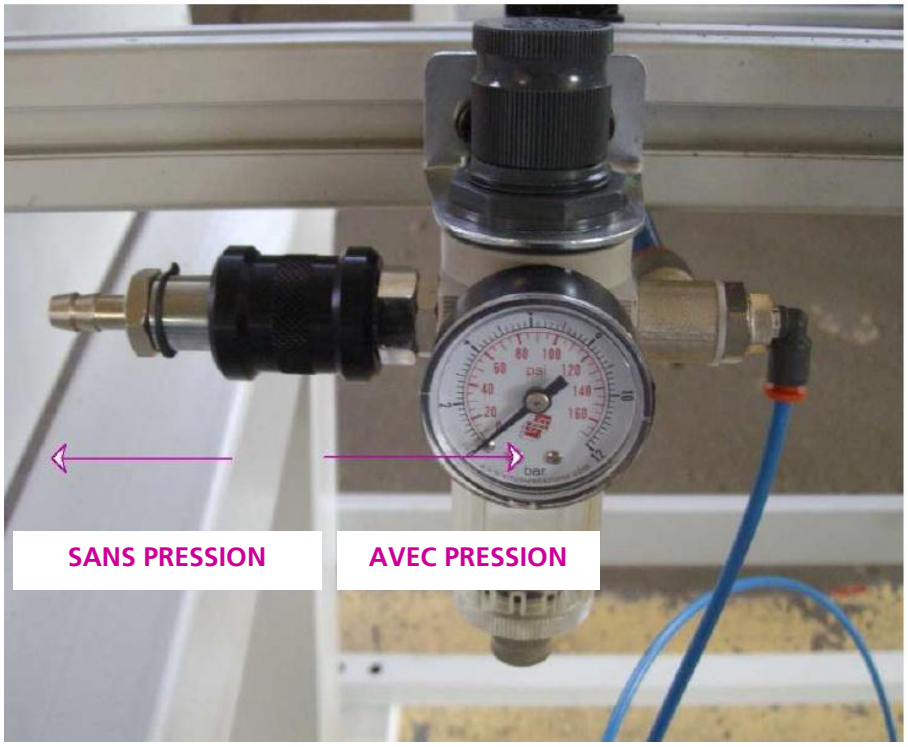
Ne pas utiliser le bouton d'arrêt d'urgence en tant que bouton d'arrêt, mais uniquement pour un arrêt d'urgence, ou lorsque des travaux de réglage seront accomplis, ou lorsque la machine sera isolée du réseau pneumatique de l'usine.

8.- RECOMMANDATIONS.

La machine sera toujours utilisée par le même opérateur.

Faire attention à ne pas introduire les mains dans les éléments mobiles de la machine, et à ne pas accomplir aucun réglage pendant le cycle de travail de celle-ci.

Débrancher toujours la machine du réseau pneumatique avant de réaliser les réglages, en déplaçant le robinet de déconnexion vers la gauche.



Appuyer toujours sur le bouton d'arrêt d'urgence avant d'isoler la machine du réseau pneumatique de l'usine.

Ne stocker ni déposer dans la zone de travail aucun élément qui ne soit indispensable qui puisse créer un risque de tomber ou de trébucher.

Vérifier que les dimensions des éléments du tiroir à monter avec la machine (base, façade arrière, côtes et de tout autre élément) correspondent aux réglages réalisés sur la machine.
Ne jamais forcer les éléments pour les faire emboîter dans les parties correspondantes de la machine, ils pourraient se casser et mettre en péril l'opérateur de la machine.
Si des vibrations, des bruits ou des mouvements anormaux se produisent lors de l'utilisation de la machine, arrêter la machine et vérifier le banc de travail et l'ancrage de celle-ci.

Se reposer régulièrement pendant la journée de travail, et éviter d'adopter des positions forcées lors de l'utilisation de la machine.

9.- SYSTÈME DE SÉCURITÉ.

La machine dispose d'un bouton d'arrêt d'urgence à verrouillage, qui arrête la machine et fait que tous ses éléments reviennent à la position initiale de travail. Pour redémarrer le cycle de travail il faudra déverrouiller le bouton.

Elle dispose également d'une vanne pour isoler la pression pneumatique du réseau de l'usine, située sur le côté gauche de la machine. En la déplaçant vers la gauche, la machine reste isolée de l'installation pneumatique du lieu de travail. Pour rebrancher la machine et récupérer la pression pneumatique, glissez la vanne vers la droite. Avant d'effectuer ces opérations, appuyer toujours sur le bouton d'arrêt d'urgence.
La machine dispose de 2 carcasses de protection qui couvrent le système de fixation-insertion des ferrures.
Dans le cas où ces protections se déplaceraient vers le haut, pour une raison quelconque, la machine reviendrait en position de repos, en libérant tout ce qu'elle aurait accroché.

De même, la pédale pneumatique se trouve protégée par un cache de protection pour empêcher le démarrage accidentel, par exemple par la chute d'un objet.
Avant de commencer à utiliser la machine, vérifiez le fonctionnement correct de l'arrêt d'urgence en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en le déverrouillant par la suite. Pressez également la pédale, et lorsque le mouvement des outils de montage sera fini, actionnez une des carcasses de protection de la machine ; la machine devra alors revenir immédiatement à la position de repos. Vérifier ensuite avec l'autre carcasse de protection.

Si après avoir actionné les carcasses de protection de la machine, elle ne commence pas le mouvement de finalisation du cycle (arrêt d'urgence), n'utilisez en aucun cas la machine, puisque l'opérateur pourrait subir des blessures graves.

10. - ENTRETIEN.

La machine devra être obligatoirement débranchée du réseau pneumatique avant de réaliser toute opération d'entretien.

L'air sec et libre d'impuretés est indispensable pour prolonger la vie utile du système de la machine.

La présence d'eau dans l'installation pneumatique raccourcit considérablement la durée de vie utile des éléments pneumatiques. Il est conseillé d'installer un filtre d'air supplémentaire (non fourni) dans l'entrée pneumatique de la machine.

Vérifiez les tubes pneumatiques en cherchant des fuites ou une usure excessive, et ne pas utiliser la machine et contacter le service technique, le cas échéant, pour la réparation. Utiliser la machine sous ces conditions implique un grand danger pour l'opérateur.

Si le résultat de n'importe quelle des contrôles indiqués ci-dessous n'est pas satisfaisant, n'utilisez pas la machine. Utiliser la machine sous ces conditions implique un grand danger pour l'opérateur. Contactez les techniciens qualifiés pour sa réparation.

Contrôles journaliers avant de commencer à utiliser la machine ou pour chaque changement de poste:
a. Contrôle du fonctionnement des éléments de sécurité. Vérifier qu'ils fonctionnent correctement. Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence reste bloqué après avoir été actionné.
b. Vérifier l'état des tubes pneumatiques, inspection visuelle de ceux-ci et du cache de protection de la pédale pneumatique.
c. Vérifier que les éléments mécaniques de blocage fonctionnent correctement (positionneurs,

manettes, aimants).
d. Vérifier la stabilité de la machine sur le banc de travail.
e. Nettoyer la machine à la fin de la journée de travail.

Toutes les 40 heures ou hebdomadairement:
a. Nettoyer la zone de roulage des roues du côté mobile en éliminant la poussière, les copeaux et les incrustations.
b. Vérifier le parfait état des éléments mécaniques, en particulier les éléments de roulage ou de friction. Si les éléments mécaniques présentent une usure anomale, des fissures et/ou des déformations, contacter des techniciens qualifiés pour leur remplacement.

Toutes les 100 heures ou mensuellement:
a. Vérifier l'état des éléments mécaniques d'ancrage et de fixation (positionneurs). Remplacer ceux qui ne fonctionnent pas correctement, qui s'accrochent ou qui n'exercent pas la pression adéquate, même si le nombre d'heures indiquées pour leur remplacement n'a pas été atteint.
b. Vérifier que l'élément pour l'assemblage des tiroirs n'ait pas de jeu dans. Vérifier que cet élément se déplace uniformément, et jamais sans secousses. Si cet élément a du jeu, changer les coulisses et les étuis à friction.
c. Vérifier qu'il n'y ait pas trop de jeu sur le côté mobile de la machine.

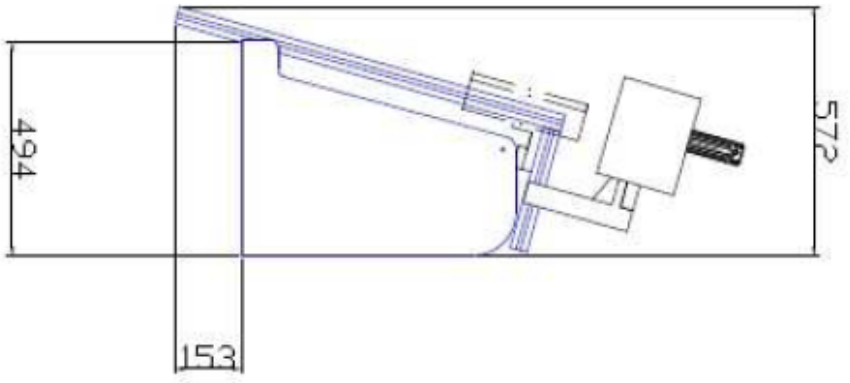
Toutes les 500 heures de travail ou annuellement, remplacer les éléments suivants:
a. Les positionneurs mécaniques de la machine, en respectant leur filet.
b. Vérifier l'état des 4 vis de fixation de la machine au banc de travail.

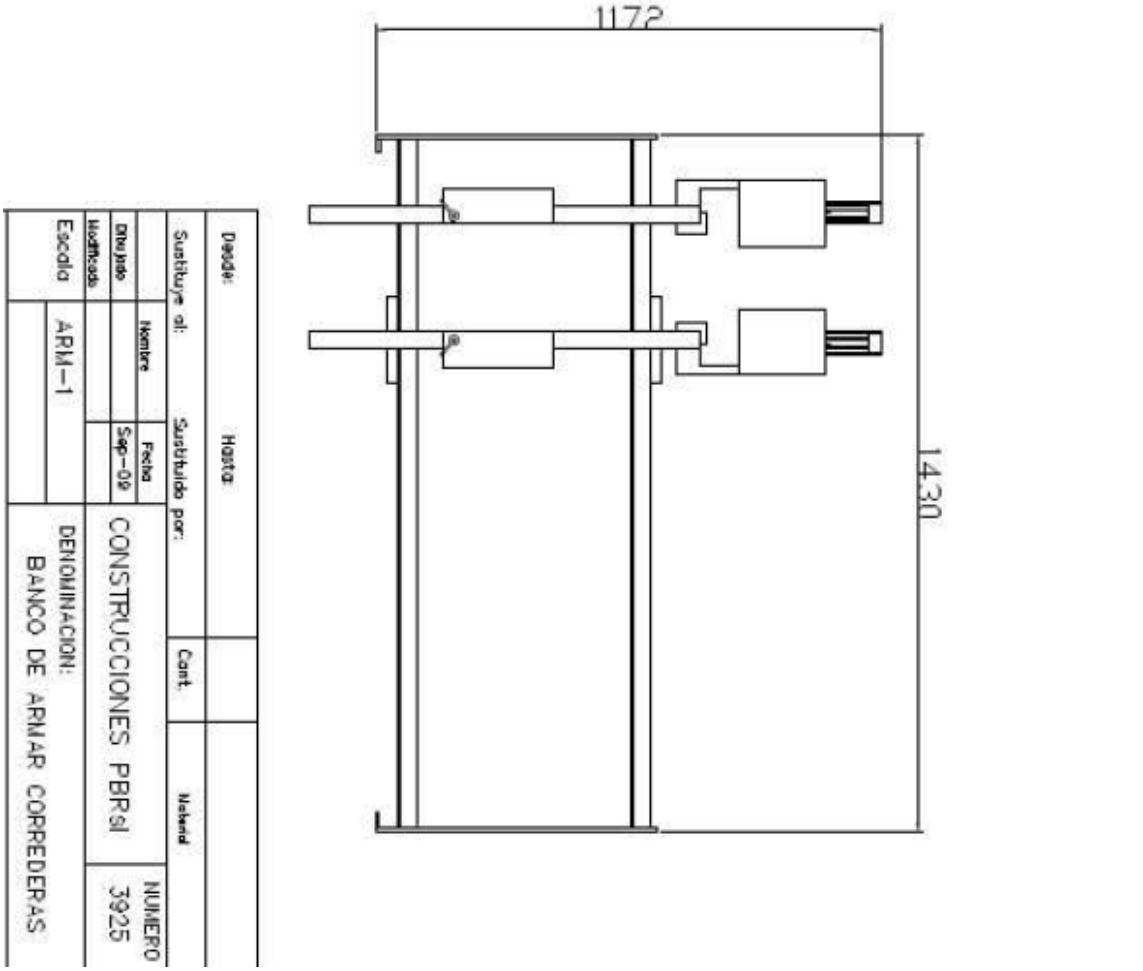
Toutes les 5000 heures de travail ou tous les 5 ans, remplacer les éléments suivants:
a. Éléments de roulage du côté mobile, roues, axes et tous les éléments appartenant à ce système.
b. Coulisses et étuis des éléments pour l'assemblage des tiroirs.
c. Tubes pneumatiques et chaîne porte-tubes.
d. Les vis de fixation de la machine au banc de travail.

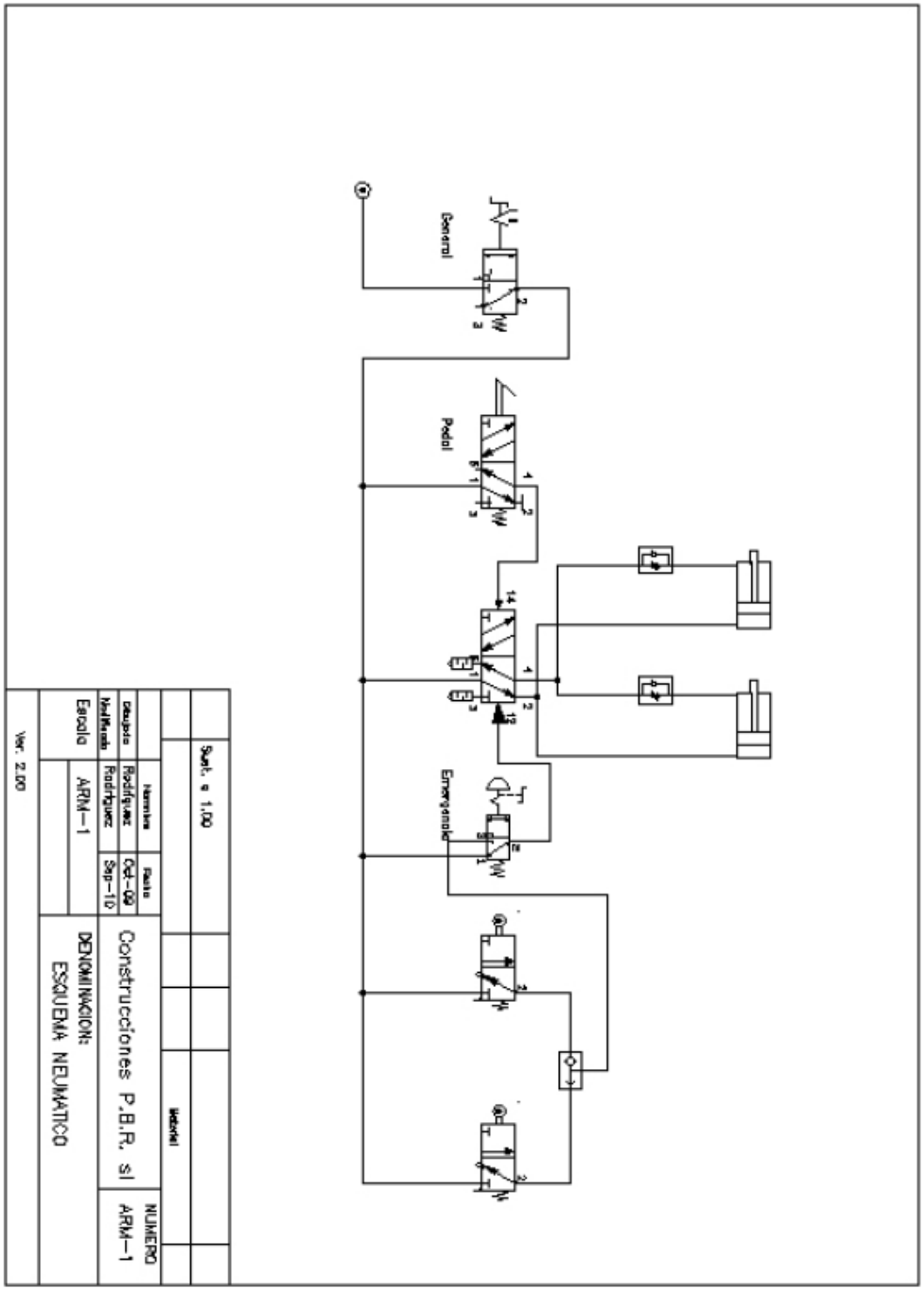
Ne pas utiliser la machine et contacter les techniciens qualifiés pour sa réparation, en cas de trouver des problèmes lors des vérifications ci-dessus.

Attention, ne pas confondre les travaux d'entretien avec ceux de réparation de la machine, qui ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié, et non pas par l'opérateur de la machine.

11 .- PLANS ET SCHÉMAS






General
Pedal
Emergencia
Escala
ARM-1
Rodríguez
Oct-09
Sep-10
Construcciones P.B.R. sl
NUMERO
ARM-1
DENOMINACION:
ESQUEMA NEUMATICO
Ver. 2.00

12.- RÉVISIONS.

Voir.: Septembre 2009: Première version du manuel d'emploi.
Voir.: Septembre 2010:
Addition du chapitre 12 Révisions.
Addition de l'Annexe I. Étiquette à coller sur l'emballage de la machine.
Addition du chapitre 4.01. Caractéristiques de l'emballage de la machine.
Modification du chapitre 6. Transport, emballage et stockage.
Modification du chapitre 7. Installation.
Modification du chapitre 8. Recommandations.
Modification du chapitre 9. Système de sécurité.
Modification du chapitre 10. Entretien.
Voir.: Décembre 2010:
Addition du chapitre 7.3.- Arrêt d'urgence et réinitialisation de la machine.
Modification du chapitre 5. Renvoi de la machine.
Modification du chapitre 7. Installation.
Modification du chapitre 8. Recommandations.
Modification du chapitre 9. Système de Sécurité.
Modification du chapitre 10. Entretien.
Voir.: Juillet 2013:
Modification du chapitre 2. Normes.

ANNEXE I. ÉTIQUETTE INFORMATIVE À COLLER SUR L'EMBALLAGE DE LA MACHINE.

ATTENTION - POIDS: 140 kg.
N'EMPILEZ PAS!

Utilisez chariot élévateur à fourche ou à la prise de palettes pour le transport de la machine à l'intérieur de l'emballage.

Ne pas utiliser de grues de levage ou de systèmes de levage qui suspendent la machine (à l'intérieur de l'emballage) par des câbles, chaînes, cordes, ceintures, etc.
Prendre toutes les mesures appropriées pour effectuer le transfert de la machine (à l'intérieur de l'emballage) avec les précautions maximales possibles, il ya risque d'écrasement, les impacts, les coupures et les blessures lombaires si la charge n'est pas gérée convenablement.
Remplir tous les règlements en vigueur dans le pays où la machine est manipulé ou installé pour ce type de situation.

ANNEXE II.- PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES.
La suivante liste de matériel correspond aux pièces de rechange qui pourraient être nécessaires pendant l'usage normal de la machine.

Certaines pièces de rechange et accessoires doivent être installés par des techniciens qualifiés.

Magnéto blocage Réf: 1503070103928

Écrou-coulisseau: réf.: 0000000000001